

actual del Paraguay, el panorama de la lexicografía boliviana, el diccionario ejemplificado de chilenismos, qué puede ser un diccionario de americanismos, las abreviaturas, siglas y acrónimos de uso en el español de América, el léxico hispanoamericano en los *Diccionarios de la Academia Española*, el tratamiento de las marcas diatópicas y de la etimología en los diccionarios académicos, la lexicografía peruana contemporánea, la situación lexicográfica en el Ecuador, los cambios de función gramatical en el habla de Venezuela y su tratamiento en un diccionario, la estratificación del léxico del español de Colombia, la frase proverbial, la lexicografía puertorriqueña en el siglo xx, la descripción lexicográfica del español de la República Dominicana, las dificultades del tratamiento del léxico regional en un diccionario, el estado actual de la lexicografía del español del Salvador y el estudio panorámico de la lexicografía costarricense.

La clausura de este importante encuentro de trabajo se cumplió en una recepción ofrecida por el Instituto Caro y Cuervo en la Casa de Cuervo.

EL TOMO III DEL «DICCIONARIO DE CONSTRUCCIÓN Y RÉGIMEN DE LA LENGUA CASTELLANA»

En el mes de diciembre de 1987 salió de la Imprenta Patriótica del Instituto Caro y Cuervo el fascículo 21 del tomo III del *Diccionario de construcción y régimen de la lengua castellana*, iniciado por Rufino José Cuervo en 1872 y del cual el autor publicó los dos primeros tomos en París: el I (A-B) en 1886 y el II (C-D) en 1893. El Instituto reeditó estos dos primeros volúmenes en Friburgo de Brisgovia, Herder & Co., en 1953 y 1954. Ahora, en 1987 — en Bogotá —, con la aparición del fascículo 21, el Instituto completa y pone en circulación el tomo III del *Diccionario*, que contiene las palabras de la letra E.

Este tomo se ha publicado en fascículos a partir de 1959, según el siguiente detalle:

- Fascículo 1: *ca-empeorar*, 1959, págs. 1-144.
- Fascículo 2: *empezar-émulo*, 1961, Cincuentenario de la muerte de Rufino José Cuervo, págs. 145-200.
- Fascículo 3: *en-encallar*, 1973, págs. 201-272.

- Fascículo 4: *encallecer-enconar*, 1974, págs. 273-340.
 Fascículo 5: *enconar-enfrascarse*, 1974, págs. 341-400.
 Fascículo 6: *enfrascarse-enmarañar*, 1975, págs. 401-464.
 Fascículo 7: *enmarañar-ensuciar*, 1975, págs. 465-528.
 Fascículo 8: *ensuciar-entonces*, 1976, págs. 529-592.
 Fascículo 9: *entonces-entregar*, diciembre de 1976, págs. 593-656.
 Fascículo 10: *entregar-envidiar*, mayo de 1978, págs. 657-720.
 Fascículo 11: *envidiar-escandalizar*, julio de 1979, págs. 721-784.
 Fascículo 12: *escandalizar-esconder*, marzo de 1982, págs. 785-856.
 Fascículo 13: *esconder-esencial*, julio de 1982, págs. 857-916.
 Fascículo 14: *esencial-especular*, diciembre de 1982, págs. 917-976.
 Fascículo 15: *especular-establecer*, mayo de 1983, págs. 977-1.040.
 Fascículo 16: *establecer-este*, septiembre de 1983, págs. 1.041-1.104.
 Fascículo 17: *este-estrellar*, mayo de 1985, págs. 1.105-1.176.
 Fascículo 18: *estrellar-exceder*, febrero de 1986, págs. 1.177-1.240.
 Fascículo 19: *exceder-exhortación*, marzo de 1987, págs. 1.241-1.316.
 Fascículo 20: *exhortar-expresar*, septiembre de 1987, págs. 1.317-1.392.
 Fascículo 21: *expresar-extremo*, diciembre de 1987, págs. 1.393-1.505.

Los tres primeros fascículos fueron redactados por Fernando Antonio Martínez, Jefe del Departamento de Lexicografía del Instituto Caro y Cuervo; el fascículo 11 por el mencionado Departamento y los fascículos 4-10 y 12-21 por el doctor José-Álvaro Porto Dapena, profesor e investigador de la Cátedra Antonio de Nebrija, establecida en el Instituto Caro y Cuervo por la Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura (OEI).

El fascículo I del tomo III fue editado en los talleres de la Editorial Voluntad y los demás en la Imprenta Patriótica del Instituto.

Con este tomo III, de 1.505 páginas — que supera al I en 583 páginas y al II en 157 páginas —, el Instituto Caro y Cuervo cumple uno de los principales objetivos de su fundación y rinde especial homenaje a la memoria de Félix Restrepo, Pedro Urbano González de la Calle, Fernando Antonio Martínez y Rafael Torres Quintero; recuerda la asesoría técnica del profesor Joan Corominas y también destaca la valiosa y permanente labor del profesor José-Álvaro Porto Dapena y de manera especialísima consigna en los anales de la cultura colombiana un testimonio de reconocimiento al Dr. José Manuel Rivas Sacconi por su total consagración a las labores del Instituto y, en particular, a esta del *Diccionario de construcción y régimen de la lengua castellana*, empresa que orientó, estimuló y realizó durante muchos años.